

**Germany-Bonn: Data-processing services**

**OJ S 51/2019 13/03/2019**

**Contract notice**

**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Deutsche Welle

National registration number: DE 123052407

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53113

Country: Germany

Contact person: Deutsche Welle - Zentraleinkauf und Logistik

E-mail: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)

Telephone: +49 2284292342

Fax: +49 2284292350

**Internet address(es):**

Main address: [www.dw.com/zentraleinkauf](http://www.dw.com/zentraleinkauf)

Address of the buyer profile: [www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de](http://www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Hessische Rundfunk

Town: Frankfurt

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Country: Germany

E-mail: [Stephan.Haeuser@hr.de](mailto:Stephan.Haeuser@hr.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.hr.de](http://www.hr.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Radio Bremen

Town: Bremen

NUTS code: DE5 Bremen

Country: Germany

E-mail: [bjorn.oesterle@radiobremen.de](mailto:bjorn.oesterle@radiobremen.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.radiobremen.de](http://www.radiobremen.de)

**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

**I.3.**

## Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://prego-vergabepattform.prhos.com/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=Details&TenderOID=54321-Tender-1692ee2cf4b-6c653934f4981495>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de](http://www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de)

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Deutsche Welle

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)

Telephone: +49 2284292342

Fax: +49 2284292350

### Internet address(es):

Main address: [www.dw.com/zentraleinkauf](http://www.dw.com/zentraleinkauf)

Address of the buyer profile: [www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de](http://www.vergabepattform-rundfunkanstalten.de)

### I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

### I.5. Main activity

Other activity: Öffentlich-Rechtliche Rundfunkanstalt (Auslandrundfunk)

## Section II: Object

---

### II.1. Scope of the procurement

#### II.1.1. Title

Kauf und Wartung von Quantum Speicherprodukten

Reference number: DW 18.12.08

#### II.1.2. Main CPV code

72310000 Data-processing services

#### II.1.3. Type of contract

Supplies

#### II.1.4. Short description

Die beteiligten Rundfunkanstalten und ARD-Gemeinschaftseinrichtungen beabsichtigen für einen Zeitraum von maximal vier Jahren (1.5.2019-30.4.2023) den Abschluss eines Rabatt-Rahmenvertrages für den Kauf und Support von Quantum-Produkten sowie ausgewählten Partnerlösungen.

— Los 1: Kauf von Quantum-Produkten (ohne Support),

— Los 2: Kauf von Partnerlösungen (inkl. Support), die von Quantum Distribuiert werden,

— Los 3: Support und Services für Quantum-Produkte.

Neben Lieferung sind auch Beratungsleistungen bei der richtigen Zusammenstellung der jeweiligen Produkte durch den AN Gegenstand der Ausschreibung.

#### II.1.5. Estimated total value

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes  
Tenders may be submitted for all lots

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Kauf von Quantum-Produkten (ohne Support)  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72317000 Data storage services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt  
NUTS code: DE3 Berlin  
Main site or place of performance: Mehrere Produktionsstandorte gem. Vergabeunterlagen.

### **II.2.4. Description of the procurement**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

### **II.2.6. Estimated value**

### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2019 End: 30/04/2023  
This contract is subject to renewal: no

### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Kauf von Partnerlösungen (inkl. Support)  
Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72317000 Data storage services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt  
NUTS code: DE3 Berlin

Main site or place of performance: Mehrere Produktionsstandorte gem. Vergabeunterlagen.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2019 End: 30/04/2023

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Support und Services für Quantum-Produkte  
Lot No: 3

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72250000 System and support services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DE3 Berlin

Main site or place of performance: Mehrere Produktionsstandorte gem. Vergabeunterlagen.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/05/2019 End: 30/04/2023

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10.**

### **Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure Accelerated procedure Justification:

Auf Grund von elektronischer Übermittlung wird die Zeit um 5 Kaldendertage reduziert.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with a single operator

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 08/04/2019 Local time: 11:01

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 31/05/2019

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 08/04/2019 Local time: 11:01

Information about authorised persons and opening procedure: Entfällt

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

Details entnehmen Sie bitte den Vergabeunterlagen.

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

Telephone: +49 228-9499-0

Fax: +49 228-9499-163

Internet address: [www.Bundeskartellamt.de](http://www.Bundeskartellamt.de)

#### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: entfällt

Town: entfällt

Country: Germany

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Deutsche Welle, Zentraleinkauf und Logistik

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

Postal code: 53113

Country: Germany  
E-mail: [ze@dw.com](mailto:ze@dw.com)  
Telephone: +49 2284292342  
Fax: +49 2284292350  
Internet address: [www.dw.com/zentraleinkauf](http://www.dw.com/zentraleinkauf)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

08/03/2019